



大漢日報

The Chinese Times
Established in 1907
Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941 685-8812

每日出紙三大張每份零售兩毫半

祖卡勒及內閣就職

政府規模縮小部長僅廿九名

(綜合渥太華加新社五日晨六時至九時電訊)適逢四十歲生辰的保守黨領袖祖卡勒先生昨日下午在代表女王君臨的加拿大總督舒禮雅閣下及夫人之監誓下，宣誓就職為加拿大第十六屆首相，開始保守黨執政之新紀元。祖卡勒首相宣誓之儀式簡短但是嚴肅隆重，他在總理面前手持聖經宣誓，誓詞大意謂：「本人查理士祖卡勒，謹以至誠宣誓就職為加拿大首相，將盡力以最大之能力及熱忱，努力服務女王伊利沙白二世及其未來繼承人，並盡力竭誠服務加國人民。」

財長國庫各部合作 控制膨脹經濟為先

(本報綜合渥太華加新社五日晨電訊)加拿大保守黨執政之新政府各部部長之新政府各部部長之資料及施政方針，舉其重要者綜合簡報如下：
財政部長：戈士比，四十八歲，係紐芬蘭省選出之國會議員，原律師及經濟學家，亦曾任紐芬蘭省財政部長。
戈士比財長說：預定在秋天向國會下議院提出首次國家預算案，內中將包含有競選承諾的減少個人入息稅，減少工會稅，購買住宅所交房屋貸款按揭稅，可以報免入息稅，地稅亦可報免入息稅。
戈士比說：新政府當以對付經濟問題為第一優先，但斷不會增加開支，以免造成膨脹惡化，不過節約開支並不致於削減對失業金的支出。
戈士比與國庫委員會主席史德芬——經濟發展委員會主席兼工商部部長史德芬，同合作及負責處理國家經濟事務。
廿四歲的狄高樓是渥太華保守黨候選人，競選下議院議員，但被祖卡勒指為「上議員」，兼任上述部長要職。
史德芬原是律師及百萬富翁商家，從一九七二年起擔任保守黨財政經濟評論員，此次在安省約克市內次當選，他的職務是國庫委員會主席，負責管理政

保守黨政府廿九位部長 全是新血肩荷財經重任

(渥太華美聯社五日晨五時急電)加拿大保守黨下台執政之新政府內閣名單如下(人名悉係本報用廣州話最近發音譯出)：
首相：祖卡勒 Joe Clark
司法部長：羅富連 Jacques Flynn
國庫部長：史德芬 Allan Rock
國際開發部長：雅紹倫 Martial Asselin
外交部長：麥當勞 Flora MacDonald
勞工部長：亞力山大 A. L. Alexander
郵政部長：史德芬 John Crosbie
聯邦秘書長兼通訊部長：麥當勞 David MacDonald
國防部長：史德芬 Allan Rock
國庫部長：史德芬 Sinclair Stevens
農業部長：莊威士 John Wise
移民及移民事務部長：艾奇 R. Ackey
注：重疊者代表古舊之部長。

意似對祖卡勒政府施下馬威 卑詩碼頭工會提前罷工

(雲市加新社五日晨六時電)雲高華海碼頭勞工工會，昨(四)日星期四突然將原定為明天星期三晚三時開始的罷工，提前實行，佈起罷工封鎖線，封鎖了雲港各碼頭，適逢祖卡勒上就職之日。全省其他七個港口亦於今晨罷工。
工會主席皮克士說，提前罷工的原因是因為不滿資方的談判態度。但是觀察家認為這是對保守黨新政府及祖卡勒首相的一記「下馬威」，因為保守黨一向主張對勞工工會採取較嚴格強硬態度。
雲港是對太平洋國家尤其是對中國、日本、台灣等貿易主要港口，工會封鎖雲港，將對加國已經不振的外貿有更大打擊，將對加國的經濟有更大影響。這一下是對保守黨政府的嚴重考驗。
工會曾揚言絕不接收政府立法干預強迫復工。
一九七五年罷工被月之夜，自由黨

台灣生產武器彈藥 出口輸往非共國家

(台北合眾社電)據最近台北政府的人士說，台灣運往北也門的噴射戰鬥機飛行員以及維修人員，只是台北加強向亞洲、中東和南美洲輸出軍事人員的一部分。
這些人士說：除日本之外，台灣正向亞洲的所有非共國家出售軍用和輕型武器，這已不是秘密。在今年初，台灣派出空軍人員協助北也門之前，已派遣噴射戰鬥機飛行員以及海軍人員前往協助「若干亞洲國家加強國防」。
台灣國防部既不承認亦不否認這項補給及服務部長：賈勒沙 R. LaSalle
交通部長兼小麥部長：馬山高斯基 Donald Mackenzie
地區經濟開發部長：中央房屋按揭公司：麥爾 Elmer Mac Kay
土著及北疆事務部長：葉白 Jake Epp
郵政總長兼環境部長：莊非沙 John Fraser
聯邦與各省關係部長：查維士 William Jarvis
國防部長：史德芬 Allan Rock
國庫部長：史德芬 Sinclair Stevens
農業部長：莊威士 John Wise
移民及移民事務部長：艾奇 R. Ackey
注：重疊者代表古舊之部長。

美可能對華供武器

(本報訊)據CBC今晨兩次新聞廣播稱：美國卡特總統說可能考慮對中國供應大批最新型武器及軍事裝備，該廣播並未詳述為何種武器及若干數量。
健康及福利部長：賈勒沙 R. LaSalle
經濟發展及貿易部長：狄高樓 Robert de Cotret
社會計劃部長：格扶迪 Grefitrey
國庫部長：費迪迪 P. Beatty
交通部長：侯維 Robert Howie
體育業餘運動部長兼多元文化部長：柏梯斯 Steve Paprocki
小型工商事務部長：痕亨頓 Ron Huntington
國際貿易部長：威臣 M. Wilson
以上一共廿九位部長，祖卡勒首相說：將來如有需要，將增加派任。尤其注重運輸選代古舊之部長。

台灣發現海岸石油

(台北合眾社電)消息靈通人士今日稱：台灣的「中國石油公司」在台灣的西北部沿海的一個鑽油台，發現蘊藏石油。
上述人士說：星期四凌晨在新竹市外的沿海第二號鑽油台，在三千七百公尺的水深下，發現原油又稱：原油的品質，及此原油的產量，及它是否有經濟價值，仍在調查中。第二號鑽油台的位置，在四月初發現原油的第一號鑽油台，能生產一百五十至二百大桶原油，及約五千立方公尺的天然氣。
靈通人士說：這是經過政府批准的，政府還挑選飛行員和維修人員。這和過去在某個東南亞國家的整個空軍實際運行的第一批空軍人員的地位相同，前述消息已在台灣傳出多年。

美將在台灣製戰機
產製 F5E F5F F5G
新社(台北)日法
洛普公司計劃在
灣擴建航空工業發
展中心，產製 F5E, F5F 及 F5G 型戰機。
諾斯普洛公司總裁愛恩說，第一架雙座 F5F 型戰機，昨日在台中空軍基地試飛成功。
愛恩說：在二四八架 F5E 型戰機，在此間全部產製完成，並於一九八二或八三年交給台灣空軍使用後，將繼續在台中空軍工業發展中心簽署合同，合作製造 F5E 與 F5F 型不同之處，是後者設有雙座位，因此能兼作訓練機用途。
F5F 的另一優點，是機艙乘載兩人，因此有更高安全性，且在編隊作戰行動中，能擔任更強的防守任務。
愛恩說，美國政府對在台中產製更精密的 F5G 型戰機雖然仍未作出決定，但他表示樂觀，認為白宮最後可能會作出此種決定。
又四位來自古堡。十二位來自安大路省(其中四位來自多倫多)，四位來自西草原各省，除此以外(祖卡勒本人亦來自西草原省)，是第一位擔任首相的加西代表。三位來自卑詩省，一位來自北區，各部長的平均年齡在四十八歲以下。

雲埠洪門民治黨支部通告
改期大放洪門
通告事：本年八月十二日(星期日)為遠權支社舉行第六十一週年紀念日，特提前於八月十一日(星期六)晚上八時，大放洪門，歡迎新進黨員，敬請各界男女僑胞如有志參加本黨者，請預早約同介紹人到本黨部報名為盼。
此佈
主委：吳一平
秘書：李耀樞
一九七九年五月廿五日

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

洪啓者：經上次月會二月十八日議決，決定每月會每月第二個星期日下午一時舉行。
茲定本月會於六月十日(星期日)下午一時，召開全體黨員社員會議，並有多項要事待商，務希各部職員暨全體黨員，依時出席參加，以便進行。
此佈
中國洪門民治黨駐加總支部、雲埠支部、達權社、洪門體育會、實業部 同謹啓
一九七九年六月五日

MAX 麥氏高勞水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.
本週特價
電爐由 \$194.50 起
小型風扇原價 \$26.95 特價 \$24.25
30 美國加拿大自動電熱水器 特價 \$109.95
廠家保用 (外殼因載運時略受微損)
(上列特價品存貨有限) (類以上圖)
本號常備各類電器器材及多種水喉配件，存貨充足，價格公道，如貴客需要熟手之技師檢修水電，按裝潔具，本號可義務介紹，本號亦有操華語之技師特為華人顧客服務！
電話：六八七一五七七
地址：緬街四二四號(近片打街)
舖後有顧客之免費停車場
營業時間星期一至六，八時半至五時

實用鐵器工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324-1135 (住家) 438-5029
承接欄河鐵閘
樓梯扶手窗花
鐵梯裝飾圖案
上門燒焊等工程
各種大小工程
取價極為相宜
免費估價設計
衛生強

Vancouver Symphony Orchestra
中國音樂演奏會
溫哥華交響樂團主辦
是此交響樂團首創！文化交流的巨作！
節目包括：梁山伯與祝英台、小提琴協奏曲、春潮、樂曲、春潮序曲、搖籃曲、豐收、舞步等。
指揮：賴德拉、小提琴獨奏：徐樹安
鋼琴獨奏：許仲良
日期：一九七九年六月十五日(星期五) 時間：下午八時正。地點：奧芬劇院。
售票處：中華文化中心(六八七、〇七二)及溫哥華華文中心(六八三、三二五)
票價：四元、六元、八元、十元。
Sponsored by The Chinese Cultural Centre.
Sponsored by Vancouver Community Foundation

雲埠洪門民治黨支部通告
改期大放洪門
通告事：本年八月十二日(星期日)為遠權支社舉行第六十一週年紀念日，特提前於八月十一日(星期六)晚上八時，大放洪門，歡迎新進黨員，敬請各界男女僑胞如有志參加本黨者，請預早約同介紹人到本黨部報名為盼。
此佈
主委：吳一平
秘書：李耀樞
一九七九年五月廿五日

四虎將閒話弈棋要訣

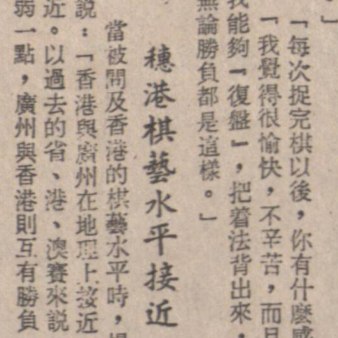
楊官瑛小棋瘋大

中國棋壇四虎將，楊官瑛、胡榮華、李來春、陳祖德，昨日自澳門來港，隨即於下午三時出席記者招待會，暢談棋壇近況。



楊官瑛小棋瘋大

招待會上，記者首先將棋壇近況向楊官瑛重圍，要求一談。楊官瑛說，棋壇近況如何，得視乎棋壇的「氣候」而定。他認為棋壇近況，目前尚好，但棋壇的「氣候」，目前尚不明朗。他認為棋壇近況，目前尚好，但棋壇的「氣候」，目前尚不明朗。



胡榮華棋水平接近

當被問及香港的棋壇水平時，胡榮華說，香港的棋壇水平，目前尚好，但棋壇的「氣候」，目前尚不明朗。他認為棋壇近況，目前尚好，但棋壇的「氣候」，目前尚不明朗。

棋壇雙趙 旗鼓相當

棋壇代有人出，在年青一輩的棋手中，趙慶龍和趙汝權可以相提並論。

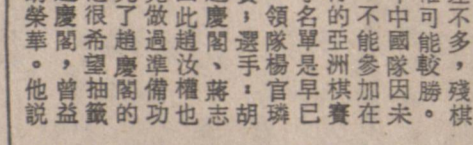


公園

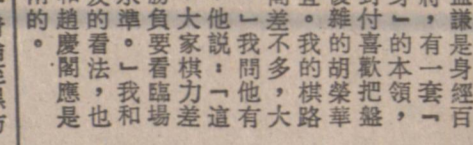
他們有許多共同之處，不僅是姓氏而已。他們都是七十年代開始在棋壇出現的新星，年齡相差不遠（趙慶龍今年三十一歲，趙汝權今年廿七歲），出道的時間和成名的時間都不多。

趙慶龍先對趙汝權

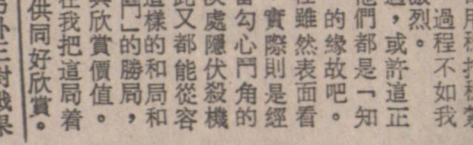
一九七九年三月十五日，在澳門，趙慶龍與趙汝權對弈。趙慶龍執黑，趙汝權執白。結果趙汝權獲勝。



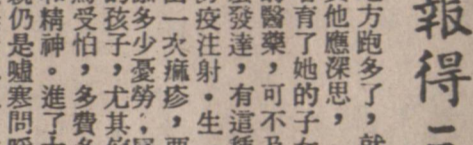
趙慶龍先對趙汝權



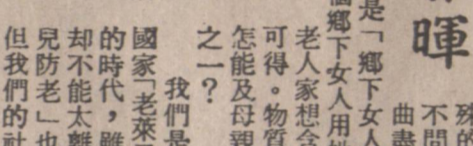
趙慶龍先對趙汝權



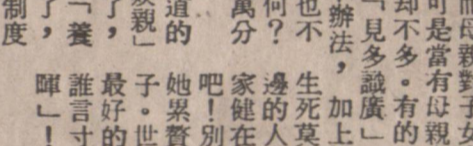
趙慶龍先對趙汝權



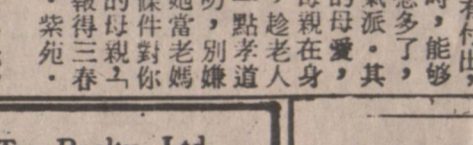
趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



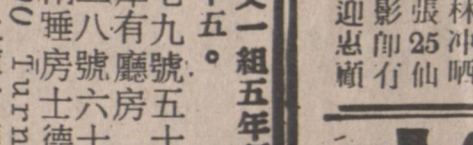
趙慶龍先對趙汝權



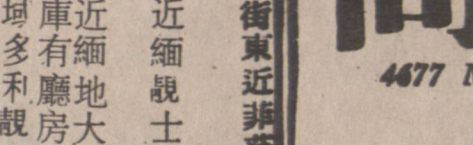
趙慶龍先對趙汝權



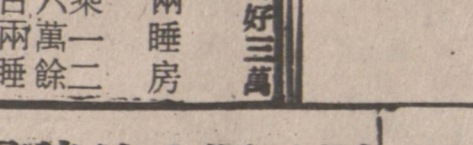
趙慶龍先對趙汝權



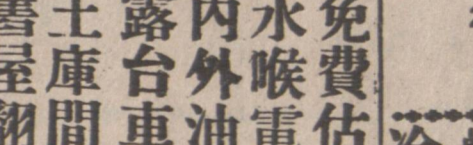
趙慶龍先對趙汝權



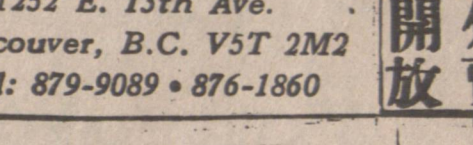
趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權

胡榮華妙釋「水到渠成」

「水到渠成，即該怎樣就怎樣，不能勉強，不要違背棋本規律的規律。或者說，棋到成，水到渠成。這就叫做「水到渠成」。



胡榮華妙釋「水到渠成」



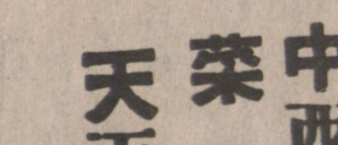
胡榮華妙釋「水到渠成」



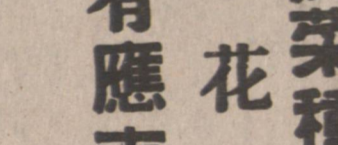
胡榮華妙釋「水到渠成」



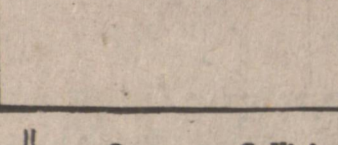
胡榮華妙釋「水到渠成」



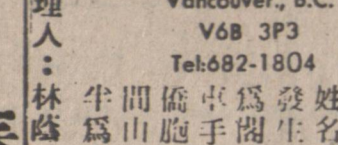
胡榮華妙釋「水到渠成」



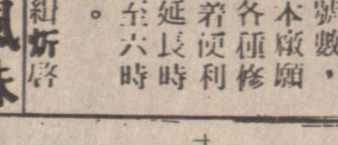
胡榮華妙釋「水到渠成」



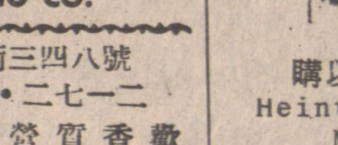
胡榮華妙釋「水到渠成」



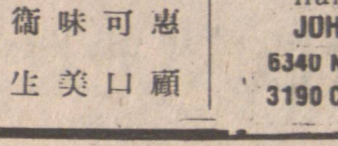
胡榮華妙釋「水到渠成」



胡榮華妙釋「水到渠成」



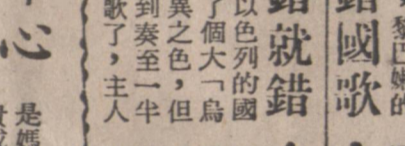
胡榮華妙釋「水到渠成」



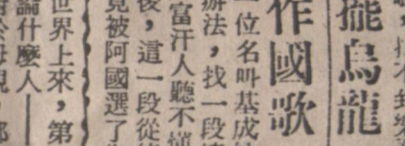
胡榮華妙釋「水到渠成」

誰言寸草心 報得三春暉

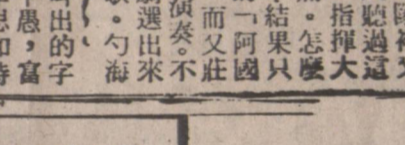
在國際性的集會或歡迎某國元首時，經常要奏國歌、升旗。升旗的場面，亦為人所共賞。



誰言寸草心 報得三春暉



誰言寸草心 報得三春暉



誰言寸草心 報得三春暉



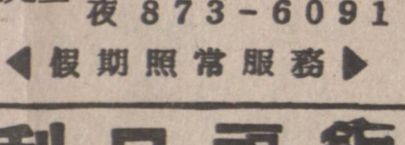
誰言寸草心 報得三春暉



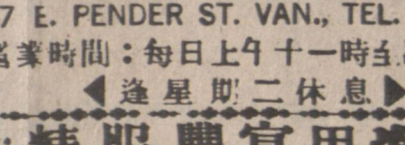
誰言寸草心 報得三春暉



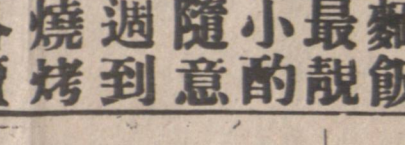
誰言寸草心 報得三春暉



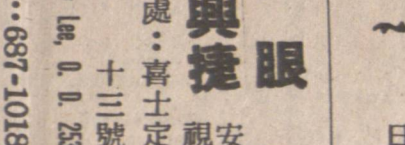
誰言寸草心 報得三春暉



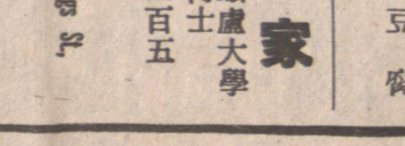
誰言寸草心 報得三春暉



誰言寸草心 報得三春暉



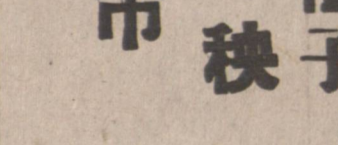
誰言寸草心 報得三春暉



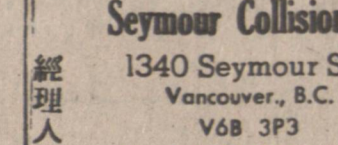
誰言寸草心 報得三春暉

將錯就錯 選作國歌

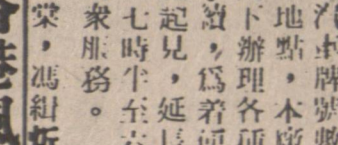
在國際性的集會或歡迎某國元首時，經常要奏國歌、升旗。升旗的場面，亦為人所共賞。



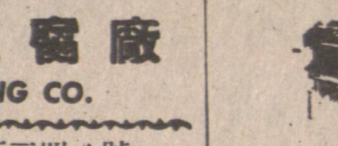
將錯就錯 選作國歌



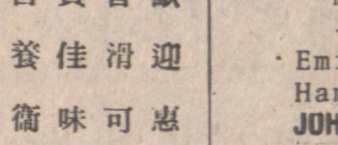
將錯就錯 選作國歌



將錯就錯 選作國歌



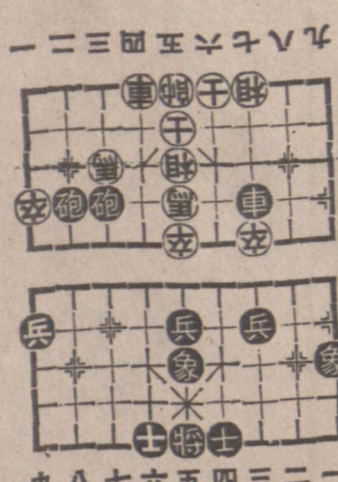
將錯就錯 選作國歌



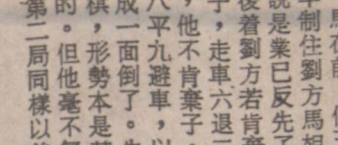
將錯就錯 選作國歌



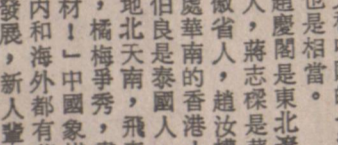
將錯就錯 選作國歌



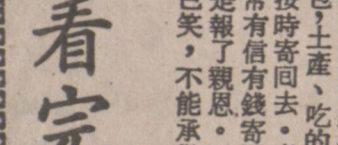
趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



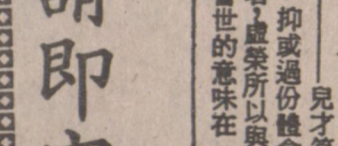
趙慶龍先對趙汝權



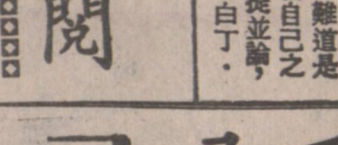
趙慶龍先對趙汝權



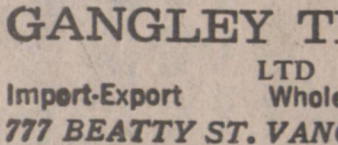
趙慶龍先對趙汝權



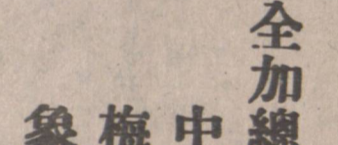
趙慶龍先對趙汝權



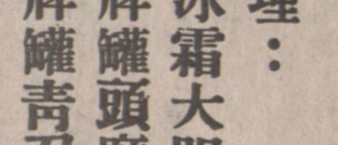
趙慶龍先對趙汝權



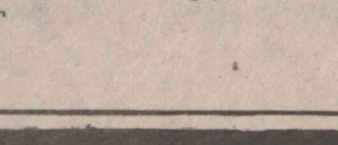
趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



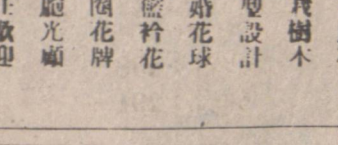
趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權



趙慶龍先對趙汝權

看完本報 請即定閱

本報地址：溫哥華東區...

電話：...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

利公利庚 GANGLEY TRADING LTD

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭磨菇 象山牌罐青刀豆

何桐攝影院 Ho Tung Studio

新邊麵飽 味美 新鮮

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

中西瓜菜種子 天天有應市

長城公司 GREAT WALL CO.

最近新貨 糖心皮旦 生皮旦 川貝小紅豆 生皮旦 生皮旦

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver, B.C. Tel: 687-9605

裕興建築有限公司

免費估價 水喉電器 內外油漆

利口福飯店 Delightful Food Restaurant

277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3

黃聖俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies

130 Penden St. East Van. B.C. Phone 684-0938 或 684-2839

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99 百分百純正粟米油 \$4.99 金牌即食麵廿包庄 \$4.99

港澳聯合偵查新安號運難民案

澳一金鋪內 搜出越南黃金

【本報特訊】因涉及對「新安」號貨輪運送越南難民案，港澳聯合偵查組，於前日由三名澳警及一名港警，在澳門展開調查，並在金鋪內搜獲一批價值一萬二千五百元之黃金，其中數人已獲押解回港，但仍有數人與新安號有關的「防止非法入境」人員繼續調查。

據接獲警方人士消息，有關「新安」號輪船案，調查工作仍繼續進行，在未來的兩日內，「防止非法入境」人員，將再派出人員調查。

又據消息，日前赴澳調查此案三名澳警及一名港警，在澳門展開調查，並在金鋪內搜獲一批價值一萬二千五百元之黃金，其中數人已獲押解回港，但仍有數人與新安號有關的「防止非法入境」人員繼續調查。

據接獲警方人士消息，有關「新安」號輪船案，調查工作仍繼續進行，在未來的兩日內，「防止非法入境」人員，將再派出人員調查。

四百 難民 強闖 澳門

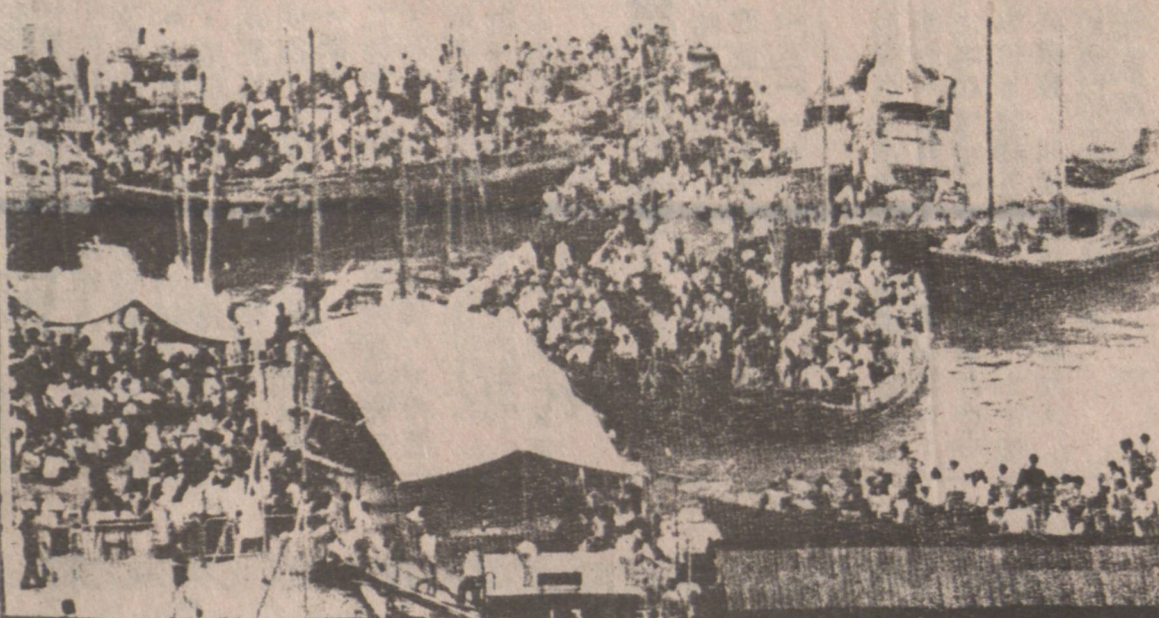
潮民難南越擋難 驗考受義主道人

【本報特訊】澳門消息：四百餘名越南難民，日前強闖澳門，被澳門警方及港警聯合調查。據悉，這些難民在澳門停留期間，曾向澳門警方及港警表示，他們是來澳門尋求庇護的。澳門警方及港警在調查後，決定將這些難民遣返回越南。目前，已有四百餘名難民被遣返回越南。



越南政府發難民財 一月二億美元

【本報特訊】越南政府最近宣佈，將撥款二億美元，用於安置和遣返難民。這項撥款是越南政府為了應對日益嚴重的難民問題而採取的措施。據悉，越南政府已經與國際社會達成協議，將獲得這筆撥款。這項撥款將用於支付難民的遣返費用、安置費用以及相關的醫療和營養費用。越南政府表示，這項撥款將有助於減輕越南政府的負擔，並確保難民能夠得到妥善的安置和照顧。



活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴充營業，共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝。茲為便利起見，特聘請黃金榮君 (Mr. Jimmy Yuen) 為各店經理，負責各項業務。本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、格櫃、床、地氈、其他各種傢俬俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

本分行由富有經驗華籍職員負責管理，解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓

佳棧燒臘肉食公司
264, E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P1
689-3238 689-5311

新張酬賓 大減價
定一九七九年四月二日 星期一 啓市 菓欄第一門市部左側

各式燒烤 新鮮肉食 歡迎零沽批發

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

代理台灣頂好牌：冷凍包點、梅菜包等。即蒸即食佳品。樽裝罐頭、辣椒醬、榨菜、鹹酸菜等。價廉物美，各埠均有代售。

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希 光臨

選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證

秘書寶路蔡根旋立正

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品：
雙燕 5 扎沙河粉 一元二角
冰霜 鷓鴣 (一只) 每盒二元五角
大量源運到
一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 專營批發
唐山什貨 罐頭海味
代理香港 新華海產
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
酒樓用具 一應俱備
遠近寄貨 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一
二五五-一六五七
二五五-一六五七

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

大量進口 專營批發
蜂花牌檀香梘
歡迎選購！

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B.C.
Phone: 685-9743

直接進口 馳名丸散
地道藥材 罐頭雜貨
各江海味 精工藝品
瓷器藤器 一律歡迎
批發零售

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...

DUECK
"The GM Place"
1305 W. BROADWAY 731-7711
Res. 438-1090

CHEVROLET OLDS CADILLAC
黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

CARPETERIA 黃英祺
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
鋪地地毯五十多 種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待 免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

香港市場有限公司
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

貨靚價平 大量進口
加拿大代理
加頤牛奶卷
美國合桃酥
李錦記蠔油王
金鷹公仔麵
廣金鮮甜魚丸
零沽批發 無任歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市 特價介紹

天津鴨梨	紅牙芋仔
唐山蓮藕	丹麥藍罐
曲奇甜餅	柳甜蜜柑
日本甜桔	急凍海產
蝦丸魚丸	餐館肉
種類多款	大量供應
取價特平	保證滿意
一律歡迎	

均安號
Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事務 業歷史悠久經驗豐富如有委託服務請到本公司

代理各航空公司 代理各鐵路公司 代理各火車票 代理各巴士票 代理各輪船及巴士票 代理各護照及旅行手續

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●匯款服務週到
●港九均有分行，歡迎函詢詳情

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
地址：咸多利街5869號

可電筆交中免設經師
向影設通英費備驗資
政課室標講接完門優
府程內誌授送過滿良
電話：學校321-3722 灣仔：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

孫承憲會計師事務所
Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

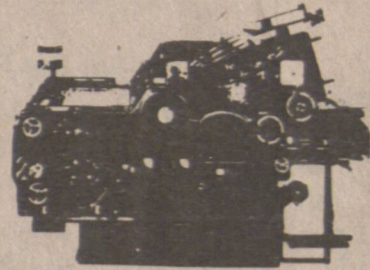
通利裝修
Tony Construction
電話：591-6260
876-7204

免費估價 內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 土木工程

G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442

- *BOOKLETS, MANUALS
* BROCHURES, FOLDERS
* LETTERHEADS
* BUSINESS FORMS, CARDS
* TICKETS, FLYERS
* MENUS, CHEQUES
* NCR FORMS.



最近購進全新德國先進印刷機械精印 28 1/2 "X20 1/2 "彩色甫士咭

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

wall & redekop realty

1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

十二睡房住屋出賣
別墅房屋，在士巴達區，可住兩家人及兩個...

代東

都朗度洪門民治黨達權社全人敬約
謹訂於一九九九年六月廿四日星期日...

Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard, Van. B. C. 關聯耀 KEITH QUAN

公司電話 266-4155 住宅 266-8988

- 寬大住屋出售
九年新四睡房大屋 1775 W. NDERMEERE 街...

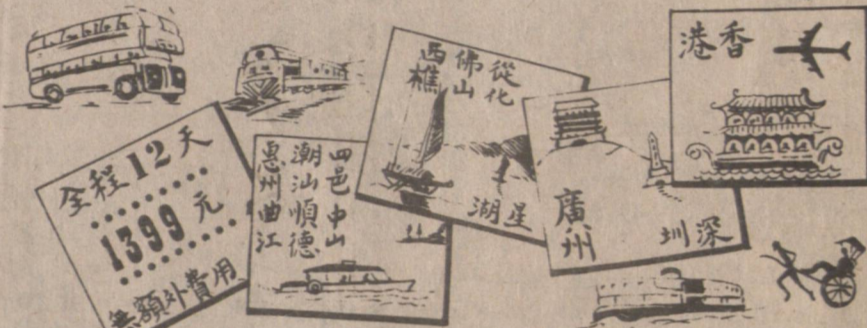
龍鳳大餅家

溫哥華奇花街二百四十七號 Loong Foong Bakery

247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

- 新款餅食
陸續推出
麵包八折
歡迎惠顧

旅遊探親佳音



專辦廣東省旅遊探親每月隨時均有團出發...

國華公司 DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET

計告

先慈周門黃尚太夫人廣東開平...

哀謝

孤哀子 李雲 謝 孫女 李麗...

謝

孤哀子 李雲 謝 孫女 李麗 謝 孫女 李麗...

鳳城樓 PHOENIX RESTAURANT 155 E. PENDER STREET VANCOUVER B.C.

雅慈油漆 房屋內外油漆 大小油漆工程...

哀謝 先嚴譚安字廷經梁公府君廣東...

- MR & MRS WONG
MR & MRS LARRY
MR & MRS PATRICK
MR & MRS RAYM...

加息對香港工業的影響

香港外匯銀行公會最近宣佈加息後，香港工業界對加息影響的反應不一，但對工業發展卻產生了不良影響...

看完本報請即定閱

翡翠宮大酒樓

食飯擺酒翡翠宮 高級粵菜價適中 富麗堂皇招呼好 名廚主理翡翠宮

Maxim's 美心餅店 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

本報廣告 效力宏大 擴充印刷 兼造膠章

聘請

製衣工廠 招年輕女布料

商學及聘請工作人

招請車衣管工

招請經驗車衣工人

超級市場請人

瓜菜菓舖請人

請經驗中西廚一名

電動車衣工

卑仔請人

請企樓

聘請經驗中西廚一名

請企樓

聘請經驗中西廚一名

聘請中西廚

請企樓

請企樓

請企樓

請企樓

宜數百人摘好地菓 地菓好，價錢又高，有意請早來...

卡城華埠新舖出租

急請經驗單針車位

請熟手車衣女工

招請車衣管工

招請中西廚

新屋樓下出租

土庫出租

一廳兩房出租

新屋樓下出租

土庫出租

有屋出租

有傢俬單人房出租

全備土庫出租

靚土庫出租

新屋自賣

東區屋主自賣

吉屋自售

業主自售東區住宅

旅館連實業自賣

新鮮北京鴨應市

新屋出售

靚屋自賣

三層半屋屋主自賣

緬甸市餐館出賣

卑仔中西餐館連實業出賣

餐館急售

豪華靚屋自賣

菓仔舖數間

實業生意出賣

旅館連實業出賣

屋主廉讓

發財餐館急讓

二埠菓仔舖出讓

菓仔舖連實業出讓

新型子屋出讓

埠仔快餐館出讓

餐館連地出讓

珠寶瓷器店出讓

雲島唐番餐館出讓

菓仔舖出讓

屋主廉讓

發財餐館急讓

二埠菓仔舖出讓

菓仔舖連實業出讓

紐約市華人車衣廠 受到壓迫生存不易

工會衝入華人車衣廠 美勞工部又要控告

【紐約訊】皇后區英斯頓一小型華人車衣廠，於五月十六日因工會派員前往組織工人入會，因而引起衝突，一過路人被擊重傷。子彈擊中胃部，已送英斯頓市立醫院治療。女東主及其丈夫亦受傷。

事件發生於英斯頓特巴士大道八二一四號英江興衣廠（又名榮生衣廠），該廠創設至今，才兩星期。據稱對工人的工資及時間未達聯邦工資。

（紐約訊）有關華埠衣廠問題，聯邦勞工部及司法部及紐約市府各有機關，正在偵查這宗事件。

勞工部分處主管弗蘭克·馬庫里奧十六日告訴西報記者說，勞工部準備在數週後，向勞工法庭控告衣廠不發過時工資，及不依照最低工資給付，同時沒有保留發薪紀錄。

他指出勞工部偵查華埠衣廠，發現三百七十八間衣廠中，有百分之三五違反聯邦法例。

工會希望改進衣廠的各項條件，使一些未達工會規定標準的衣廠工人，能加入工會，以提高工資及福利，使能達到標準。

工會與車衣工業的合約，將於五月卅一日滿期，正在談判新合約中。

關於皇后區衣廠與工會衝突事件，警方於十六日晚傳訊證人，將展開拘捕行動。

警寶劇團拜訪點城洪門

【點城通訊】香港警寶劇團團長區秀海，於五月廿九日正午率領全體紅衫拜訪本埠洪門機構，由社長許傑傑、副社長潘海山、黨部主委馬立民、顧問馬宗尚、馬炳輝、謝汝培、監察委員馬美叻、余松宏、達權社社長潘福祥、實業部總理麥英甫、體育會會長藍鏡湖、外交部副團長、姚程輝、財政馬春生、馬卓仁、馬炳良、黃榮波、核數黃官傳、黃述禮、書記陳民安、潘福彬、謝民權、戲劇胡啟明、宣傳張錦新、廖慶、福利麥樹榮、馬昌邦、文娛黃悅華、謝寧、音樂陳新向、鄭文強、黃潛等三十餘人，在洪門禮堂歡迎賓客，司儀陳民安，請各職員及嘉賓就座，全體肅立向五祖遺像行三鞠躬禮，請團長馬宗尚代表主委致歡迎詞，社長許傑傑致答謝詞，旋由團長區秀海、區家聲、介紹各紅衫與眾相見，隨即茶會，譚應華拍照，該團藝員熱心公益，捐助賑災經費五十元，潘家璧小姐捐十元，洪門義兄鄭煥光、呂頌韶、鄭進輝、鄭炎才、各捐廿元，分給洪門四機機，熱心可嘉。

該劇團五月廿八日下午七時在維多利亞中學禮堂，上演「榮歸衣廠風風雨雨」，正印劇目「麗容衣廠風風雨雨」，林冷鳳、後飾刁蠻女依柳小鳳唱工奇妙，宛轉鶯啼，情感動人，區家聲飾王志英將軍，一見工愁善感才女林冷鳳相

羅省上海台北結盟

【羅省時報訊】羅省參事局以十一對一票數，表決與台北及上海結為姊妹城市，羅省在國際間尚有其他之姊妹城市一處。

賽路銀行收入增加

【滿地可加新社電】加拿大賽路銀行報告一九七九年四月卅日止，夏季收入平衡，為五千三百五十萬元或每股一元四毛六，比去年同期略有增加，去年為收入五千二百三十萬元，或每股一元四毛三。

車房火警父女斃命

【雲市加新社電】一次車房火警，年十歲兒子泰華將他年廿八歲父親救出來但昨不幸在雲埠中央醫院燒傷重傷，他的兒子雙手亦被灼傷，至於六歲女兒始，在火警中遭焚斃命。

加國節省能源費用

【渥太華加新社電】聯邦政府報告：一九七七年至七八年會計年度每年能源支出大力削減三千萬元，自實施內部能源保留計劃業務措施後，兩年間約節省六千萬元。

內政部刊學院指南

【渥太華訊】聯邦政府內政部已出版一本加拿大學院指南，列出以法文或英文為成人第二訓練語言的各學院詳



警寶劇團拜訪點城洪門

飲酒駕車失事少數

【域多利加新社電】據卑詩省檢察長加德嘉報告：五月假期週末，酗酒長加德嘉報告：五月假期週末，酗酒

縱火投彈犯被逮捕

【雲市加新社電】年四十七歲男子朱利安斯丹尼，犯十二宗投彈縱火九家大廈，後又犯八宗縱火及損害案。

緊急降十三人受傷

【芝加哥美聯社電】據官方報告：美國航空公司一架DC-10型客機星

多倫多空屋率

【加拿大地球郵報訊】大多市房屋中將被告知，今後應將工作

黃錦源翁七日出殯

【雲訊】老僑黃錦源翁於山瀾境

老人公寓供過於求

大多市官員草擬的一份報告指出，一九七〇年一月到一九七八

團結互助共謀福祉

為全加台山市僑親會及慶祝總會館大慶而作

全加台山市僑親會及慶祝總會館成立九十週年紀念大會，定於今年八月初在域多利舉行，保華不敏，承主總會館有年，當此繁華重慶，千頭萬緒，頗有不能從心之感，華僑共濟，遂使大會籌備處得以順利成立就緒。現當各項籌備工作積極展開之際，不材如我，不揣冒昧，謹就對總會館之所見及對大會一點意見與期望，奉獻於我旅加全體僑君子，拋磚引玉，以為大家共商參政。

我台山人來加最早，人數亦為各邑之冠。邑七賢高瞻遠矚，在前清光緒中葉遂設「紅毛屬寧陽學堂」於溫埠，與僑社福利與桑梓公益事務。百年以來，加僑辦僑教，主理檢運先備遺骨歸國，購置華人墳場，發動救濟歷年國內旱災等善舉，不遺餘力，稱頌人口，至今尚予僑社深刻印象。

目前大多市有廿四幢老人公寓，空額達百分之十。但申請人不到百分之十。易言之，窮多僧少。出現供過於求。

駕車安全第一 第一駕車安全

WHICH DID YOU LAST CHECK UNDER THE HOOD?
TIME FOR A TUNE-UP?
AIMED TO PLEASE!
LIGHTS ON! IT'S TIME TO GO!

旅加邑人雖多，但散居各方，向少聯繫。一九三一年曾召開全加台山市僑親會於溫埠，訂立會章，並將第一屆親會於溫埠。

目前大多市有廿四幢老人公寓，空額達百分之十。但申請人不到百分之十。易言之，窮多僧少。出現供過於求。

大多市官員草擬的一份報告指出，一九七〇年一月到一九七八年十二月，大多市六十歲以上的老人增加百分之廿七。但大多市的津貼老人住宅，在這段期間却增加了百分之五十六。易言之，老人公寓的增加較之老人數目的增加多了六倍。

大多市官員草擬的一份報告指出，一九七〇年一月到一九七八年十二月，大多市六十歲以上的老人增加百分之廿七。但大多市的津貼老人住宅，在這段期間却增加了百分之五十六。易言之，老人公寓的增加較之老人數目的增加多了六倍。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

晚飯酒菜 無任歡迎
每日上午十時至下午三時
下午五時至晚上十時
星期一至六
星期日上午九時至下午六時
電話：六八五〇七二七、六八四二九二三

通電器行

Telephone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A 1R3

本店特聘政府A級牌照電器工程師，擔任按裝大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。

專營新舊電機、電機、洗衣機、乾衣機、洗碗機等，廿年修理經驗，工程師用具有價廉工精

電話：二五五、七四三壹

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君或Jay Jung君接洽，我們還有各種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

JAN JUNG

KEN ENG

陶陶酒家

102 E. Pender Street Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家 食譜精研 大講小酌 悉從真傳

喜萬年酒樓

King's Garden Restaurant
CANTONESE DIM SUM & DISHES
溫哥華奇化街三三號 238 Keefer St. Van. B.C.
早午茶市 Telephone: 669-4132 晚飯酒菜

酬謝顧客·特設經濟和菜

特價十二元
紅燒豆腐
紅燒魚翅
生炒鮮魷
生炒牛肉
生炒肉片
生炒肉片
生炒肉片
生炒肉片
生炒肉片
生炒肉片

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN
請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹大

政府新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細，捷法速成，時間任擇，(特價8小時收\$110元10小時收\$135元)包足鐘，包接送，歡迎補習，租車考試並有專人指導筆試

特價優待 最初一小時 只收\$12

名園大酒家

朱咪咪小姐
青春麗小姐
周瑪麗小姐
馮鳳妮小姐

解曉萍小姐
國際紅星
小調歌后

享譽港澳「巫金」師傅主理，星期一至下午三時

茶市部：每星期七天營業

「華麗餐廳三層」酒菜部：「吳蘇」師傅主理，華筵喜慶，晚飯宵夜。

電話：683-4724

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 437-9195 681-1432

男女教師多位 為君服務

由岑培源君主辦，任職於香港及加國十餘年，師資優良，豐富，捷法速成，及的士牌照等歡迎，補課及租車考牌，特設課程，由六至十小時，免費接送時間任擇



茫茫路

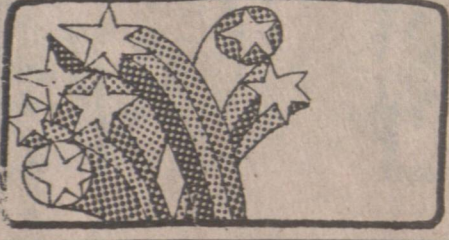
「我一定準時，等會兒見！」家寶高興的放下電話。
喜蓮已急不及待的奔過來，抓住小迪的手又搖又晃。
「誰？誰？誰點鐘來接我？看電影？」她一連串問。
「家寶，」小迪努力使自己更自然，不覺要臉，不是嗎？「去看電影，他七點鐘來這裏接我！」
「哇！喜蓮搖頭怪叫，好羨慕的。」和美女子約會，老天！我要妒忌了，小迪，記住替我請他呀！」
「我會的！」小迪笑着說。喜蓮是很難得的孩子，她明明對家寶有意，却絕不妒忌，這真不容易呢！「不過，你別誤會，他不是我的男朋友！」
「不是男朋友他怎麼會請你？」
小迪搖搖頭，想解釋，却看見大維的神情好古怪，他臉上已沒有了笑容，悶悶的，沉沉的，像個陰沉沉的鬼，他怎麼了？他這鬼才的爭論生氣？
「家寶！」小迪想這鬼才什麼的。
大維却忽然站起來，一言不發的大步直衝上樓，似乎真是有人得罪了他。
「嘿！」喜蓮胸無城府。「哥哥發瘋了嗎？好好的衝上樓做什麼？又沒人惹他！」
「我想，他生我們的氣，」小迪笑着說。
「喜蓮，下次，要和他爭論時，他是比較們懂得多！」
「笑話！他那叫懂得時？」把名子往身上一掛而已，喜蓮不以爲然。「我不理他那一套！」
「你不聽我話我就不替你去請家寶來！」小迪半開玩笑。
聽見家寶，喜蓮眼睛忽然一亮。
「小迪，我知道了，」她叫起來。「哥哥不是爲家寶的事生氣，他爲家寶！」
「什麼？」小迪呆了，家寶？怎麼可能？
「還不曉得？」喜蓮笑着說。「哥哥妒忌了，因爲你答應和家寶去看電影！」
「你胡扯！」小迪嚇了一跳。這絕不可能！絕不！」
一抬頭，看見樓梯頂端的大維，他正目不轉睛的望着她，她心中一顫，什麼也說不出来了。怎麼可能呢？大維。
X X X
二點四十五分，新來的銀色「愛快米歐」駛進金巴倫道，停在路邊。他沒有下車，只有若有所待的坐在車位上，那漂亮又有成熟韻味的臉上帶着深深的憂鬱，那像似經歷了世界，經歷了人生的滄桑感也更強烈了。
一個像他這樣的男人，名譽，地位，學問，愛情，甚至金錢都擁有了，他爲什麼還來這裏沒有真正的快樂？似有似無的心事纏繞着他，尤其最近，他甚至失去了那份浪漫，爲什麼呢？
一家花園大門開着，一個個年輕貌美的女孩，手裏抱着一疊書，眼中盛滿了希望的光芒。
「小迪！」斯傑傑出頭去。「過來，小迪！」
詫異的小迪看見了他，小小的臉上展開一個好清秀的笑容，這個女孩子連笑容都清秀得令人喜愛。

血花開

司馬洛故事

血花開

30



「可以是可以。」西西說：「但是如果你不介意的話，最好還是讓我到外面去吃。你知道的，我是那不能老呆在家裏的人，一起床就得到外面走走才舒服，不然我也不會幹這一行了。」
「你不介意我陪你一起嗎？」司馬洛問。
西西說：「這話我聽了，我這正想作這個提議，我們還可以一起去散步，逛逛公司，甚至去一場電影！」
「通過。」司馬洛說：「你先洗洗吧！」
西西洗了澡出來時，司馬洛已經穿好了衣服，一條牛仔褲，高腰的鞋子。
她說：「行了，我們走吧！」
「這倒是一個意外。」司馬洛說：「我還預算要你化一個鐘頭呢！」
「和你一起，用不着化妝！」西西說：「因爲我對你沒有企圖，並不打算騙你甚麼！」
「那我們走吧！」司馬洛說。
在出門之前，他又去看了看那條魚。鱈魚清已經睡熟了。他這可能是昏迷性的睡著，由於他的傷口一定正在發炎了。
「他真不會死嗎？」西西問。
「他真不會死。」司馬洛說：「而且，就是他死了，你也不會爲他哭泣的，是不是？」
「我希望他死掉！」西西惡毒地一歪嘴。
「我死是不想他死在我家裏，連累我！」
「那就沒有問題了！」司馬洛說。
「用不着幹甚麼特別事情。」司馬洛說：「這件事，我自己會做的，不需要你的幫忙！」

R & R Aluminum Products
2980 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.
承接鋁窗鋁門
ALUMINUM CONVERSION
WINDOWS & DOORS
雙或單
CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS 接駁水瀝
ALSO!! 安裝 更改
ADDITIONS - REMODELLING
大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS
REC ROOM - PAINTING - STAIRS
估價電話免費
438-4112
BUILT TO LAST
00 32 YEARS EXPERIENCE 00
R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

納偉旅行社
3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604) 673-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲園樓上

Love & White Travel
東南亞豪華旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞，星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)
歐洲旅遊團
每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

無遠弗屆。無微不至
美國西岸巴士旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
休崗，三藩市，李福，大浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊城等地。
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)
溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

CP Air
特價機票前往香港台灣及東南亞各地

高華實業有限公司
Transpacific Realty Ltd.
2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604) 873-8591

新盤
鍾家和住宅七三一〇三六四
梁紹禧住宅三二四一四七五二

△西區百老匯街一七二四號會所及書房生意。包生財工具，只要價五千元
△SUN Manilla 街近女皇公園，三睡房高貴全土庫另有康樂浴室，開價七萬九千五百元，四至五時開張
△全新商業樓宇柏文十二組，臨街夾廿街，全部租出，投資良機。
△Loano Park Kistiano 西第一街四百號附近全新豪華住宅，五大房間，毗鄰公園，好車房設有電子控制門，開價二十萬零五千元，請預約。
△西六十三街五三三號，廿二年新，三大房間，四十六乘一二二尺，土庫全部完成，請預約。

本公司忠誠代理
房屋買賣
商業投資
地產物業
管理及燕梳業務
本公司總代理
加國出售加州屋崙
「美國之香港」

香港高華物業代理有限公司地址如后
香港皇后大道中七十四號
皇后大廈 二〇一室
電話：(五)二六三五一五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資。汽車保險。房屋燕梳
免費估價房產
僑胞房屋出賣
請電話本公司

歡迎比較保費
請給我們一個機會爲閣下的商業保險報價

大小樓業均保
勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

我們有信心爲閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐
197雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
Autoplan

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

伍澤濂 327-7842
伍澤濂 733-5743

唐餐館位於細街南，有酒牌，每年生意逾廿萬。下午四點半，取價九萬五千元。

鍾天賜 876-4575
小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。
地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

生活小曲

這首詩是在日前播出一「愛與恨的遊戲」時，我聽了這名詩人的詩句：「我聽了這首詩，我聽了這首詩，我聽了這首詩，我聽了這首詩。」

此時，在「愛與恨的遊戲」的外圍，我聽了這名詩人的詩句：「我聽了這首詩，我聽了這首詩，我聽了這首詩，我聽了這首詩。」

某日，正與好友約定去同一項展覽，但跟打

不要拿別人與配偶比

作一個明智的配偶，是絕對不應將別人的配偶和自己的配偶比較，也不可因比較的口角而對自己的丈夫及別的男人，同樣的道理，丈夫也應對妻子如此。

「你的配偶比他好，你比他好，這道理，你比他好，這道理，你比他好。」

在英國，一個七百多磅的婦人，在沙灘上拒絕走動，原因是：「我從不抽脂，不抽脂，不抽脂。」

養生之道

在英國，一個七百多磅的婦人，在沙灘上拒絕走動，原因是：「我從不抽脂，不抽脂，不抽脂。」

最肥胖的人不肯減肥的理由是：「我從不抽脂，不抽脂，不抽脂。」

和抽脂，但這不是她人生最有樂趣的事，不許她做，減肥又怎樣？

胸袋相機

這是世界上最輕最袖珍的相機，單鏡頭，面積像一包香煙，不過六安士那重，可以有幾十個快門，快門自動控制，非林一〇盒裝，有閃燈設備，連拍是可以換其他鏡頭，如加角鏡，放大鏡及濾光鏡等，每架售價二百五十元，日本出品。

室內盆栽美化家居

盆栽乃是裝飾資產，可以將家裡那些空氣沉澱的地方，如牆上保潔窗口的窗，變成美麗的景物。今日，越來越多人喜歡室內園藝，在美國，便約有一千萬人培植各種的盆栽。

現在，盆栽不但為裝飾的屋子，帶來生氣，也替現代建築物，添上柔和及舒適居住氣氛。

盆栽可以擺在屋內任何地方，甚至是在沒有日光照射之處，甚至是在沒有日光照射之處，甚至是在沒有日光照射之處。



選購床執莫貪平

在每日的二十四小時內，人約有八小時至十小時是在睡覺時間，因此人生時間約佔了三分之一。所以，在選購床時，不可貪平。

專家認為：一個成年人理想的睡床，應該有一塊軟而不硬的床墊，如此可免睡覺時扭扭歪歪，而在睡覺時扭扭歪歪，而在睡覺時扭扭歪歪。



新華宮夜總會

NEW W.K. DINE & DANCING
隆重貢獻：
滿譽台灣電視歌壇
風靡三藩市歌迷
吳南蓓小姐
本月十九日登台演唱

每晚兩場：
十時半
十二時半

同場有香港紅歌星：
阮丹媚小姐
美艷歌星：
詩韻小姐

地址：雲高華街五四四號
電話：669-1823



LOVE ROCK REALTY 5316 VICTORIA DR. VAN. B.C. 公司電話：324-3888

免費估價 歡迎垂詢

陳祖興 HOWARD CHAN 872-7345
伍威發 WILFRED NG 住879-5866 家879-1092
周耀平 STEPHEN CHOW 298-7178
劉澤義 FRED LAU 324-7905

- ▲七年新屋，三睡房，土庫完成，兩睡房單位十一街近COMMERCIAL，六萬餘。
- ▲三十一年新石屋，六睡房，合大家庭，有車房，三十七街近近域多利，五萬餘。
- ▲西區五年新商業樓，近戲院，一層五，兩大舖位，70x113地，好租交，有長批。
- ▲西區大果舖，日營九百多，有花及蔬菜，有長批，前途好。
- ▲小型果舖，地點旺，有大停車場，器材新，平租有長批，一萬餘。
- ▲LADNER，大型餐館，頗有酒牌，座位二百五，全部最新設備(可改營夜總會)開價八萬六千五百(廚房設備已超八萬)有批租，月租一千三。
- ▲西區屋，近DUNBAR四年新，一廳三房，土庫一廳兩房，浴室，近學校，巴士，十萬零九千。
- ▲烈治文埠果舖生意連實業，每日生意三萬，前舖後房，一廳四房，開價十四萬九千，機會難逢。
- ▲LADNER，六年新，商業樓CS商業地，132x140尺，全部租出，開價三十九萬七千。
- ▲3041東甘街，三睡房，土庫另有廳房，環境清靜，六萬二千九。
- ▲百老匯夾細街，大果舖，佔地萬尺，生財用具新，廿萬。

▲抵買仔屋，地區方便，自住一層，收租二伙，祇賣五萬一。

▲四街西半年新，商業樓，柏文二租，舖一間及土庫，年實收二萬，要二十一萬五。

▲梳梨果舖，生意有前途，賣萬五。

加華實業公司 CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
5052 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8 • Telephone (604) 324-1034

投資買賣 物業生意 租賃管理 燕梳按揭

六月新盤 ●●●●●

公司電話 324-1034

F. ROZA-PEREIRA 879-3409
M. LIM 430-1569
J. TOM 434-8492
A.KO 299-0041
S. KWOK 321-2005
DAVID TAM 437-1714
高太 郭光沐 譚清華

誠徵

如閣下曾有三年或
以上中文廣告設計經驗并精通中英文 加華廣告公司衷誠邀請 閣下參加新發展部門如有意請將履歷及所需薪酬運寄到

C.C. grand 加華廣告設計
advertising & promotion agency
543 E. BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1X4

百信實業公司 電話：684-8025

生意一栢文一商業樓宇

六月新盤

陳宗怡：二九八八五五五

- ▲廿七街東九年新兩層三睡房，樓下一廳兩房，雙車房，吸塵噴水裝修，八萬餘。
- ▲乃磨十五街高尚住宅區三睡房，土庫一廳兩房，廚浴，四十四尺地，七萬餘。
- ▲乃磨廿四街兩層住屋，西人業主，室內雅潔，四睡房，新廚房，兩廁所，離埠康樂，四萬餘。
- ▲廿一年新石米屋，一廳兩房，土庫娛樂室酒吧，六萬一千九。

▲東區唐香餐館，生意連實業，年做四十萬，設備裝修一流，開價四十二萬，淨實生意十五萬。

▲十四街夾乃路五年新雙邊仔屋，五睡房單位出租，自住兼收租，開價十三萬五千元。

▲本拿備四房雙邊仔屋，三睡房土庫完成，現已租出，自住兼收租，開價十四萬九千元。

▲雲東區三睡房TOWNHOUSE，土庫完成，學校交通購物方便，四萬餘元開價，二千五百元可成交。

▲乃街夾一街，三睡房土庫部份完成，四萬餘元。

▲工業區三十座位餐館，日做三百元，適合夫婦經營，四萬五千元開價。

▲東區新屋數間，交通方便，八萬六千五百元起。

▲北本拿備西班牙式牛年屋，紅瓦屋頂，八大廳房，兩套房，名貴地盤十四萬開價。

▲唐人埠地王肉類集貨果菜舖，發財生意，九萬八開價，試還價。

▲唐人埠中心，發財酒樓生意，架掉齊備廿一萬元。

▲編街與旺地兩層商業樓，十七萬五千元。

▲六舖柏文，三間舖位商業樓，廿二萬開價。(以上請開譚清華)

▲BROADWAY & KINGSMAY商業樓，全部翻新業主願租回，十年批約，每月租金四千元，旺區街角，取價三十八萬五千元，十萬現款可成交，好投機，不要錯過。

▲PORT COQUITLAM十年新商業樓，兩舖兩柏文，GOLDEN街旺地，大有前途，年租一萬七千五，開價十八萬商業樓六千尺舖位，樓上十四個租柏文，年租五萬三千，十五萬現款可成交，取價四十三萬，歡迎交換。

▲喜士定近海陸軍公司，六層高商業樓，有升降機設備，年租三萬九千，業主急讓，三十三萬七千現款。

▲埠外旺區購物中心數間，歡迎電詢。可成交。

▲高曲林區一十三年新士德古洋房，三睡房大客廳，土庫可建一廳房，地六六五尺開價一十二萬現款可成交。

▲東區洋房一近飛沙街夾五六街十三年新三睡房，一廳不染，保養好，土庫有廳房完成，地大三四呎乘一百一十五呎，近學校交通，開價七萬六千九百元。

▲東區老舖三〇四一號一兩房一廳，光猛洋房，土庫另有三睡房地大三十三呎乘百五十呎，坐北向南好風水。開價四萬九千九百元。(以上請開高太)

▲旺街商店每日生意六百元，用具齊備，有長批，業主離埠急讓，開價四萬餘，有價請。

▲近唐人埠合法六租住屋及兩舖位商業樓，最適合投資與自用，開價九萬餘，有價請。

▲SUDBURY工業地，三個半ACRE適合各種工業，貨倉與及MOBILE COURT等等

▲近乃磨街及廿二街舖位一間，適合小家庭用，交通方便，伍千元可成交。

▲本坡備TOWNHOUSE三大睡房，有餐廳，三套廁所，爐頭，雪櫃，洗衣機及乾衣機，開價四萬九千，八千元可成交。

▲唐人埠夜總會及餐廳出租。

▲新屋數間，如有意請換新屋者，請電詢問詳情。

▲東區五萬餘元，兩睡房，廿三乘一百廿八呎地

▲308 ELGIN ST. 兩睡房，土庫全部完成，五萬餘

▲卅餘年新舖位，四萬七千五百。

▲北本拿備八年雙邊仔屋，土庫完成。(以上請開林文和)

桂林山水甲天下

桂林山水甲天下，這是一句老話。但有人說，桂林山水不獨甲天下，而且甲世界。...



景全市林桂



山像書明陽

山駝駝的肖酷



青山柱點萬，曲水瀾程幾

各地風光



景秀獨的心中市在立此



物風山

景秀獨一之勝名林桂

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty(1978)Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話: 438-1455

胡鶴洲 KEN WU 住宅: 426-1851

王震漢 THOMAS WONG 住宅: 254-2567

滿堂紅實業有限公司

Centennial (1978)Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話: 438-1455

林沾 JIMMIE LUM 住宅: 274-1593

何仲生 JOHNSON HO 住宅: 685-5593

六月份新盤

- 東區乃路夾四十八街，十年新西班牙式實業樓九萬六千九，試價。...

房屋、地皮

- 五街夾乃路二〇二號四房兩廳石米屋，五十二尺，五房新屋，兩廳三房，樓下二房一廳三...

生意、餐館、孖結、果舖

- 京士威餐館兩間，好過打工，適合夫婦經營，修理各式機器，歡迎詢問。...

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話: 733-4736 733-0103 公司電話: 736-3831

- 房屋: 一年新，上等材料，三房，土庫完成十萬多。...

相命如神接批命書曾一度紅透半邊天 著名顏慶子經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運看前途 用觀掌相法與占卜能知過去預未來

滿堂紅實業有限公司 CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.

5716 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 電話: 438-1455 李兆梅 STELLA LEE 住宅電話: 525-6983

- CHAN EY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價講。...

滿地可銀行

Bank of Montreal

華埠片打街分行 178 E. Pender St. Tel. 665-7225

華埠緬街分行 390 Main Street, Tel. 665-7565

經理 馬國材 Tommy Mah

華經理 李百蔭 Peter Li

省府免費股票六月十五日止截止申請從速

adanac tours 李糯發財遊 逢星期六出發由 \$115 起...

The Plimley Ad 2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141 便利佳士拿車行每週特價

Vancouver Stock Exchange for the week ending June 1

Stock	Sales	High	Low	Close	Chg
Alcan	4300	102	102	102	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+

Stock	Sales	High	Low	Close	Chg
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+

EDMONTON CP - The Edmonton public stockyards said at 11 a.m. Monday that good A1-2 steers over 1,000 pounds were \$1 higher on a good supply and a good demand. One package of good A1-2 heifers over 850 pounds sold at 77.85. Butcher cow classes met some pressure and lost \$1 to \$1.60. All good replacements of all weights were selling at steady prices. D1-2 cows 58-60, D2-5 56-58. A1-2 steers over 1,000 pounds 79-81 with sales higher. Short-keep feeder steers 900 pounds and over 80-87. Good feeder steers 800-900 pounds 84-90, 700-800 pounds 82-92, 600-700 pounds 80-107, common to medium 600-700 pounds 78-98. Short-keep feeder heifers 775 pounds and over 74-80. Good feeder heifers 700-775 pounds 76-82, 600-700 pounds 80-95, 500-600 pounds 88-95, common to medium 500-700 pounds 76-90. Good stock steer calves 600-600 pounds 98-115, common to medium under 600 pounds 85-104. Good stock heifer calves 600-600 pounds 92-101, common to medium under 600 pounds 80-97. Feeder cows 61-70.

Toronto Stock Exchange trading for week ending June 1

Stock	Sales	High	Low	Close	Chg
Alcan	4300	102	102	102	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+

Stock	Sales	High	Low	Close	Chg
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+

Stock	Sales	High	Low	Close	Chg
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+
Altria	2400	117	117	117	+

Service de Voyages Henry G. Chan
旅行社雄子陳
Henry G. Chan Travel Service

專營各級及上門修理顏色及黑白
 電機工作保證滿意快捷妥當
 地址：二一五九號士丹東街
 電話：二一五九號
 六時後電話四三三八一五八七五

陳子雄旅行社主辦：
中國旅遊探親團 第三團

旅遊路線：廣州、北京、杭州、蘇州（或無錫）
 上海、南京、桂林及昆明。
 以上各城市約共十九天。
 返廣州後自定日期回港探親，費用自理。
 費用：★包括滿地可至香港來回機票（飛行路線：多倫多-雲南、東京、香港、回程可以停留台北、乘坐747豪華大客機）
 ★在中國境內食宿、交通、參觀等共加二千四百七十五元。
 ★進出口物品運費、稅項自理。
 ★往返後自由返加，一年有效。
 出發日期：第二團——一九七九年五月廿一日。
 報名日期：即日開始至額滿即止，名額有限，報名請早。
 報名先收訂金二百元，臨時取消參加，訂金恕不退還。
 本社服務：(A) 專員陪同，沿途照料。
 (B) 代申護照，代辦中國入境簽證。
 (C) 免費代電通知在港親友接機。
 ★其他詳情歡迎電話或親到本社查詢。電話：(514) 878-3132

由雲埠起減收二百元
 雲埠報名處：
和安公司 鄭先生
 430 COLUMBIA ST. VANCOUVER TEL 684-0965
 6150 OAK ST. VANCOUVER TEL 261-1064

百樂門有限公司
Paramount Sales Limited
 Wholesale Food & Paper Products 339 Railway St
 VAN, B.C. V6A 1A4 (604) 682-6741

紙盒 膠紙 中西雜貨
 紙袋 膠袋 紙張
 紙張 膠紙 紙張
 紙張 膠紙 紙張

遠近歡迎 快捷妥當
 價錢公道 貨真價實

溫哥華東區
 星期一至四時開放，一〇二〇東廿八街，三睡房，有土庫，開價五萬三。
列治文區
 三年新大屋，共十睡房，六浴室，開價十三萬。
 尚有其他各種新舊房屋在烈治文，價廉物美。請電查詢。

FACTORY CARPETS
 1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

你供直客價起由地新
 笑給接鋪貨二八每大
 到廠地品，大元每方
 家，由地，把八元每
 到廠地品，大元每方

BLOCK BROS. REALTY
唐大維 (Wayne Tong)
 公司：321-6881
 住宅：324-5166 • 687-7711 Pager # 7757

- 雲西大街菜舖，生意一萬八千出讓。
- 雲東菜舖生意物業五萬二，有價讓。
- 雲東區兩房住屋兩間出讓，皆售四萬餘元。
- 雲東區十四年新士德高三睡房，實淨屋土庫完成兩廚兩廁約七萬。
- 雲東柏文數間，皆二萬餘，平過交租。
- 素里埠精緻一年新屋出售，約七萬元。
- 雲東區兩房住屋兩間出讓，皆售四萬餘元。
- 雲西大街菜舖，生意一萬八千出讓。
- 雲東菜舖生意物業五萬二，有價讓。
- 雲東區兩房住屋兩間出讓，皆售四萬餘元。